

du personnel est soumis à l'approbation du Conseil.

2. Étant donné le caractère international de l'Organisation, le Secrétaire général, les Secrétaires généraux suppléants ou adjoints et le personnel ne solliciteront ni recevront de directives d'aucun des Membres de l'Organisation, ni d'aucun Gouvernement ou autorité extérieurs à l'Organisation.

Article 12.

Dans les conditions qu'il appartient au Conseil de déterminer, l'Organisation peut :

- a) exprimer des vœux à des États non membres et des organisations ;
- b) établir et entretenir des relations avec des États non membres et des organisations ;
- c) inviter des Gouvernements non membres et des organisations à participer à des activités de l'Organisation.

Article 13.

La représentation dans l'Organisation des Communautés Européennes instituées par les Traités de Paris et de Rome en date des 18 avril 1951 et 25 mars 1957 est définie dans un Protocole Additionnel N° 1 à la présente Convention.

Article 14.

1. La présente Convention sera ratifiée ou acceptée par les signataires conformément à leurs règles constitutionnelles respectives.

2. Les instruments de ratification ou d'acceptation seront déposés auprès du

shall be subject to approval by the Council.

2. Having regard to the international character of the Organisation, the Secretary-General, the Deputy or Assistant Secretaries-General and the staff shall neither seek nor receive instructions from any of the Members or from any Government or authority external to the Organisation.

Article 12.

Upon such terms and conditions as the Council may determine, the Organisation may :

- a) address communications to non-member States or organisations ;
- b) establish and maintain relations with non-member States or organisations ; and
- c) invite non-member Governments or organisations to participate in activities of the Organisation.

Article 13.

Representation in the Organisation of the European Communities established by the Treaties of Paris and Rome of 18th April, 1951, and 25th March, 1957, shall be as defined in Supplementary Protocol No. 1 to this Convention.

Article 14.

1. This Convention shall be ratified or accepted by the Signatories in accordance with their respective constitutional requirements.

2. Instruments of ratification or acceptance shall be deposited with the Govern-

vet skal godkendes af Rådet.

2. Under hensyn til Organisationens internationale karakter må generalsekretæren, vicegeneralsekretærene og de assisterende generalsekretærer hverken søge eller modtage instruktioner fra noget medlem eller fra nogen regering eller myndighed uden for Organisationen.

Artikel 12.

Under sådanne former og på sådanne vilkår, som Rådet måtte bestemme, kan Organisationen :

- a) rette henvendelse til ikke-medlemslande eller organisationer,
- b) knytte og opretholde forbindelse med ikke-medlemslande eller organisationer, og
- c) indbyde ikke-medlemslandes regeringer eller organisationer til at deltage i Organisationens virksomhed.

Artikel 13.

De ved Paris- og Romtraktaterne af henholdsvis 18. april 1951 og 25. marts 1957 oprettede europæiske fællesskaber skal i Organisationen være repræsenteret som bestemt i Tillægsprotokol nr. 1 til denne overenskomst.

Artikel 14.

1. Denne overenskomst skal ratificeres eller tiltrædes af signatarmagterne i overensstemmelse med disses respektive forfatningsretlige krav.

2. Ratifikations- eller tiltrædelsesinstrumenter skal deponeres hos Den franske